

# JÁSZAPÁTI ÉS VIDÉKE.

Társadalmi és közgazdasági hetilap. — Megjelenik minden vasárnap.

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre . . . . .	8 kor.
Fél évre . . . . .	4 "
Negyed évre . . . . .	2 "

Felelős szerkesztő:  
ifj. Imrik József.  
Telefon-szám: 9.

Egyes szám ára 20 fillér.  
Nyilttér soronként 40 fill.  
Kéziratokat vissza nem adunk.

Tisztelt olvasó közönségünknek szíves tudomására hozzuk, hogy az „Ország Vasárnapja” címen f. évi szeptember hó 11-én megjelenik egy új szépirodalmi és közgazdasági heti folyóirat, melyet minden egyes előfizetőnk díjtalanul vasárnapi számunkhoz mellékelve fog megkapni.

Ezen kedvezményünk bejelentésével nem öndicsékvés a célunk, mert amit olvasógárdánknak ez által nyújtunk, reklámot nem igényel.

Mindössze csak annyit jegyzünk meg, hogy az „Ország Vasárnapja”-nak szerkesztősége az illusztris irodalmi és közgazdasági írók táborából áll, hogy regény, tárca és novella sorozata a mestermunkák termékeit fogják képezni, hogy közgazdasági rovata független kiváló gazdasági szakírók cikkei révén ad olvasónak tájékozást a hazai és világgazdaság termelésének, forgalmának és fogyasztásának fontosabb fázisairól és mindezeknek kiegészítésül, hogy az „Ország Vasárnapja” első számának tartalmát teljes részletességgel idejében fogjuk t. olvasóközönségünkkel tudatni.

A szerkesztőség.

## A jászapáti adóhivatal.

Már mult számunkban jelentettük, hogy szombaton, július 30-án, közel ötven tagú küldöttség járt a jászapáti al-sójárásból Budapesten, hogy az illetékes miniszterektől a jászapáti adóhivatal felállítását kérelmezze. Az impozáns küldöttséget, melyet Hegedűs Kálmán dr. országos képviselő szíves előzenyességgel és igazi jász testvéri szeretettel kalauzolt — úgy a pénzügy-

miniszter, mint a miniszterelnök nagy kegyességgel fogadták s mindketten a legtöbb reményre jogosító ígérettel bocsájtották el.

Olvasóink alábbi részletes tudósításunkban megtalálják a két miniszter válaszát s bizonyára megnyugvással olvassák ki belőle azt a hitet, hogy a régen óhajtott, sokszor megígért s már egypárszor egészen biztosra vett adóhivatal végre csakugyan meglesz. Ez a megnyugvás, ez maga a legnagyobb és legfontosabb eredménye a budapesti utnak.

De van másik eredménye is — és talán szintén eléggé fontos. Ez a másik eredmény pedig az, hogy többé nem bizzuk senki másra, legfőképpen nem bizzuk idegenre az ügyeink intézését.

Megbizonyosodtunk ugyanis most arról, hogy ha magunk jártunk volna annak idején az adóhivatal után, ma már állana is. És csakis azért nem áll, mert másra — nem közölünk valóra — bízunk a megszerzését. Olyanra, aki sokkal kényelmesebb, hogy sem a mi érdekeinkkel komolyan törődnek; — olyanra, aki még csak annyira sem becsül meg bennünket, hogy ezt a nem-törődömséget őszintén be is vallana.

Ámulva olvashatja mindenki a pénzügyminiszter válaszából, hogy az apáti adóhivatal kérdésének aktualitásáról ő — maga a pénzügyminiszter — eddig semmit sem tudott, az ügyet egyáltalán nem ismeri s ha a küldöttség most véletlenül hozzá nem fordul, talán évek hosszú soráig nem is tárgyalódik ez a kérdés . . .

Mit bizonyít ez? Nyilvánvalóan azt, hogy érdekeink eddigi képviselője játé-

kot üzött a mi jóhiszeműségünkkel ebben a vitális, nagyon fontos, szinte életbevágó szükségletünk intézésében. Enyhén szólva: elámitott bennünket. Nem szívesen konstatáljuk ezt, mert tudjuk, hogy sokakra nézve fájdalmas csalódást és keserű kiábrándulást jelent, — de konstatálnunk kell, mert ideje, hogy végre tisztán lássanak az emberek!

Most legalább mindenki tudhatja, hogy mi történt eddig ebben az ügyben s mi várt volna reánk a jövőben is, ha továbbra is naivul és együgyűen bizakodunk. Bizonyos, hogy soha semmit sem kaptunk volna. Ennek a bizonyosságnak a tudata egyrészt s a saját öntudatunk, a saját erőnk felismerése, értékének megbecsülése és felhasználása másrészt — ez az a rendkívül fontosságu második eredmény, amivel a budapesti ut járt.

Hisszük, sőt erősen bizunk benne, hogy józan, értelmes, gondolkodó népünk értékelné tudja, sőt értékelné fogja is ezeket az eredményeket s jövőendő életének alakításánál a budapesti ut tanulságait nem fogja figyelmen kívül hagyni.

A küldöttség utjáról szóló részletes tudósításunk különben a következő:

Az adóhivatal felállítása ügyében a képviselőtestület határozata alapján szervezett küldöttség — mint már megírtuk — július 30-án a hajnali vonattal ment fel Budapestre. Tagjai voltak: Jászapáti-ról Cseh József dr., Khindl Gyula, Berente Miklós, Büchler Pál dr., Khindl Barna dr., Löwy Emil, Kientzl József, Szlávik József, Szabó Ferenc, Koczka István, Lukács Jenő, Mihályi Zsigmond, Koczka András, Kis A. János, Berdó István, Rusvay Lajos, Borbás Mihály, Pataky Vince, Utasy Zsigmond, Práger Mór, Farka L. József, Farkas F. Miklós, Kovacs Lajos

Gümőkór,  
köhögés,  
szamárköhögés,  
influenza  
eseteiben az orvosok  
csak

**SIROLIN**  
„Roche“-t  
rendelnek.



Kik vannak a Sirolin „Roche“-ra utalva?

1. A kik hosszú időn keresztül köhögés bántalmában szenvednek.
2. Mindazok, kik tüdőt gégehurutban szenvednek.
3. Asztmában szenvedők lényeges könnyebbülést éreznek már rövid használat után.
4. Skrofulás, mirigyduzzadásos, szem- és orrkatar-rusos gyermeknek fontos szere a Sirolin „Roche”.

A táplálkozást nagyban elősegíti.



Csak eredeti csomagolású Sirolin „Roche“-t kérjen, minden utánzatot vagy pótkészítményt kérünk a leghatározottabban visszautasítani.

**F. Hoffmann-La Roche & Co.,**  
Basel (Svájc),  
Grenzach (Németország).

Andrási János, Berente Kálmán, Csik János, Rusvay Pál, Borbás F. Kálmán, Rusvai Antal, Urbán István és ifj. Imrik József; — *Jász-kiséről* Rónay Béla, Fodor Mihály, Karcag Vilmos dr. és Silye Áron; — *Jázzladányról* Polnik Ferenc, Nagy Mátyás, Donkó János; — *Jászszentandrásról* Gergely Antal, Tóth Antal, Juhász Ferenc és Gergely Andor.

A jászpáti küldöttség Vámosgyörkön át, — a többi községek küldöttsége Ujszászon át utazott; a találkozás délelőtt 10 órakor az Andrassy-szobor elé volt kitűzve. A parlament fényes palotájába mindjárt 10 óra után bevonult az impozáns küldöttség, melyet a képviselőház folyosóján Hegedüs Kálmán országos képviselő fogadott. A szives és meleg üdvözlés után a képviselő intézkedésére a kupolaterem melletti díszes társalgóba vezették a küldöttséget, majd egy negyedórai időzés után Lukács László pénzügyminiszter elé, aki Hegedüs Kálmán dr. közbenjárására kivételesen még a képviselőházi tanácskozás megkezdése előtt fogadott.

A pénzügyminiszternek Hegedüs Kálmán lelkes, meleg szavakkal figyelmébe ajánlotta a küldöttséget, mire Cseh József dr. járási főszolgabíró részletesen ismertette a kérelmet, elmondta, hogy a járás 50.000 főnyi lakossága ma három különböző adóhivatal körzetébe tartozik, pedig ez a tekintélyes lélekszám, amely között 400 a közvetlen adófizető, — megérdemelné, hogy adóhivatalát is ott találja, ahol járásbíróháza, közig. járási székhelye és közjegyzője van: Jászapáti. Hangsúlyozta, hogy nem kívánunk mi mások rovására érvényesülni, nem kívánjuk a roffai adóhivatal megszüntetését, vagy áthelyezését, mi csak a bennünket, a járási székhelyt, a központot megillető adóhivatal felállítását kérelmezzük. Rámutatott, hogy mily régóta táradozik már Jászapáti község e jogos és méltányos kívánság teljesítése érdekében, elmondta, hogy már a község hivatalos helyiséget is ajánlott föl, sőt a berendezések költségei is biztosítva vannak, mindezek azonban a kormány elzárkózott a jogos kérelem megadása elől. Kéri a nagyméltóságú minisztert, hogy legyen jóindulata támogatója a kérelemnek s azt már a jövő évi állami költségvetés keretében teljesedésbe menni segítse.

Lukács pénzügyminiszter nagy figyelem között elmondott válaszában először is megköszönte a bizalmat, melylyel e kérdésben hozzáfordultak. Méltányolja a nehéz helyzetet, melyben a vidék van s igéri, hogy a kérelmet behatározható megfontolás tárgyává teszi. *Eddig soha nem hallott a dolgról, előtte a kérdés teljesen ismeretlen* s azért első dolga lesz a rá vonatkozó iratokat azonnal kikeresettni s ha a tárgyi előfeltételek csakugyan megvannak, a maga részéről a legnagyobb jóindulattal támogatni fogja az ügyet. Igaz ugyan, hogy sok hasonló kérelem fordul meg előtte s hogy éppen ezért azokból részben a költségek elégtelensége, részben az iskolázott hivatali személyzet költségvetésileg megállapított létszámának elégtelensége miatt évente legfőleg csupán csak 4–5 teljesíthető, mégis igéri, hogy

ha a tárgyi okok, melyeket a küldöttség szónoka hangsúlyozott — tényleg fennforognak s ha azonfelül a parlament a költségvetést kellő időben megszavazza, hajlandó úgy intézkedni, hogy a kérelmezett adóhivatal lehetőleg már a jövő költségvetésbe elsősorban felvételük és felállításuk. Mindenesetre biztosítja a küldöttséget újból is legteljesebb jóindulatáról.

A miniszter utolsó szavait hatalmas éljenzés követte, mire aztán ő eltávozott. Távozása után élénk beszélgetés indult meg az adóhivatal kérdéséről a küldöttség tagjai között s amily erősen és egyértelműen elítélték a kerület képviselőjének ez ügyben eddig tanúsított érthetetlen viselkedését, éppen oly örömmel állapítottak meg, hogy a miniszteri válasz a legtöbb reményt nyújtja a jövőre nézve a kedvező megoldás tekintetében.

Mig így folyt a beszélgetés, az alatt Hegedüs Kálmán dr., aki különben is a legnagyobb előzékenységgel állott jász testvéreinek rendelkezésére — a miniszterelnöknél eszközölt ki fogadást a küldöttség részére.

Kis vártatva csakugyan jelentették is, hogy Khuen gróf jön. Nagy éljenzés fogadta, mikor a terembe lépett. Előbb Hegedüs Kálmán dr. ajánlotta figyelmébe a küldöttséget, az ő jász testvéreit, — majd Cseh József dr. főszolgabíró üdvözölte s kérte jóindulata támogatását az adóhivatal kérdésében.

Khuen gróf válaszában a legnagyobb készséggel igérte meg támogatását. Ismeri és méltányolja azokat az érdekeket, amelyek a vidéken a hivatalok centralizálását követelik. Különösen méltánylandók ez érdekek, ha adóhivatalról van szó, ahová már ugyis terheket leróni jár az állampolgár. Maga az állam érdeke is megkívánja, hogy ez a lerovás minél könnyebben, olcsóbban és biztosabban történhessen. Éppen azért, ha az állami háztartás rendje helyreáll s ha a pénzügyi tekintetek megengedik, szivesen fogja pártolni a küldöttség kérelmét még a minisztertanácsban is.

A miniszterelnök szavait nagy tetszéssel és zúgó éljenzéssel fogadta a küldöttség, mire Khuen gróf előbb Cseh József dr-t, majd a küldöttség minden tagját bemutatatta magának Hegedüs Kálmánnal; — mindenkivel kezét szorított és sokakkal hosszabb ideig el is beszélgetett.

Távozása után ott, a miniszterelnöki fogadó teremben Berente Miklós jászpáti főbíró halás szavakban mondott köszönetet Hegedüs Kálmán dr. országos képviselőnek a küldöttség iránt tanúsított figyelméért és készséges szolgálataiért. Hegedüs nagyon szép beszédben válaszolt. Szavai, azok az igazán szívből jövő, meleg, szeretetteljes szavak, melyek a jászok összetartásáról, az egymás iránti szeretetről s a szülőföld haladását szolgáló önzetlen, telkes munka folytonosságának erkölcséről beszéltek — a jelenlévőket a könyekig megindították.

A küldöttség e bensőséges, magasztos jelenet hatása alatt vonult fel — ugyancsak

Hegedüs Kálmán dr. jóvoltából — a képviselőház I. emeleti karzatára, ahol végighallgatta a tanácskozást, az esti vonattal pedig visszautazott Jászapátira.

Utközben, a nagyhalmi állomás után, a külön vasuti kocsiban utazó küldöttség egyik tekintélyes tagja: Andrási János jászpáti iparos lelkes szavakban mondott köszönetet Cseh József dr. főszolgabírónak, a jászpáti előljáróságnak s különösen Hegedüs Kálmán dr. országos képviselőnek az ügyben tanúsított önzetlen fáradozásukért. A szép beszédet hatalmas éljenzéssel fogadták.

## Amerikai levél.

(Folytatás)

Passaic, 1910. július 20.

Az sem érdektelen a feljegyzésre, hogy Passaicban, ebben a nagy magyar fészekben nem akadt magyar család, amelyik a zászlószentelési aktusnál a keresztapa-anyaként tisztelgetett volna, hanem egy becsületes *Krbavác* nevű horvát ember és neje mentették meg a magyarságot a szégyentől.

A három napos ünnep elteltével visszazöckent minden a rendes kerékvágásba. Reggel 6 órakor ébresztőt fujnak a gyári sipok s kevés időre rá tömött sorokban megindulnak a munkások ezrei a műhelyek felé. Izmos karu férfiak fényes bádogedényben viszik a napi kosztot, mert a rövid ebéd idő alatt nem mehetnek haza távoli otthonukba. Sápadt arcu leányok kendőbe csavart üvegben viszik a kávé ebédre, mások be-be ugranak az utcákba eső üzletekbe, hogy 5 centért lunchot, vagy mindjárt ebédre valót vásároljanak.

Ez az igazi modern hadsereg, ami nem fegyverrel, de kalapáccsal a kezében növeli a világ legnagyobb köztársaságának hatalmát és gazdagságát.

Hányszor eszembe jut ilyenkor a mi nyomoruságos iparunk, ami még a kezdetlegesség bölcsőjét is alig-alig hagyta el s elgondolkodom azon, hogy miért nem ad a Teremtő a magyarnak egy Messiást, aki felrázná ezer éves álmából s a folytonos meddő harcok helyett a munka szeretetére tanítana meg mindnyájunkat. Hiszen ugyis csak egyedül ez tehetné naggyá és gazdaggá szegényt, elárvult hazánkat!

Imrik Ferenc.

## H I R E K.

**Kinevezés.** Pethes Kálmán jászalószentgyörgyi adóügyi jegyzőt a napokban Szolnokdoboka vármegye levéltárosává nevezték ki. Ugy halljuk, Pethes már a jövő héten el is foglalja új állását. — Az így megüresedő alsószentgyörgyi jegyzői állásra eddig két jelölt pályázik: Bornemisza Jenő jászaladányi áll. anyakönyvvezető és Utassy István jászkiséri segédjegyző. Ugy halljuk, Utassy Istvánnak már is nagy pártja van.

**Kántorválasztás.** A jászkiséri ref. egyházközség a múlt vasárnap tartotta meg a kántorválasztást. A pályázók

közül a választáson Zong Ferenc 16, Orosz István 9, Fekete Kálmán és Pál Gyula 1—1 szavazatot kaptak s így Zong Ferenc volt debreceni kántorsegéd szótöbbséggel jászkiséri ref kántorrá választott.

**Sorozás.** Az ex-lex miatt elhalasztott idei fősorozást a *jászsági alsójárásban* f. évi augusztus hó 22—25 napjain tartják meg a következő sorrendben: augusztus 22-én Nagykörű, Kőtelek, Tiszasüly és Jászkisér, — aug. 23-án Jászsalszentgyörgy és Jászapáti, — aug. 24-én Jászszentandrás és Jászladány, — aug. 25-én pedig Bessenyszög község I., II. és III. korosztályu állításköteleseit sorozzák. A sorozóbizottság polgári elnöke Antal Sándor lesz, polgári orvosa Lenk Gusztáv dr. vm. főorvos. — A sorozás a jászapáti község háza tanácstermében tartatik s minden nap reggel 7 órakor kezdődik. A járásbeli állításkötelesek száma 1193.

**Képviselőtestületi ülés.** Jászapáti község képviselőtestülete tegnap délelőtt 10 órakor közgyűlést tartott, melyen Berente Miklós főbíró mindenekelőtt beszámolt az adóhivatal felállítására dolgában mult szombaton Budapesten járt küldöttség útjának eredményéről s egyuttal indítványozta, hogy ugy Hegedűs Kálmán dr. országos képviselőnek, aki a küldöttség részére a miniszterelnök és a pénzügyminiszternél a legnagyobb készséggel fogadást eszközölt ki, mint Cseh József dr. főszolgabírónak, aki a két miniszter előtt a küldöttség szónoka volt — a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet mondjon. Az indítványt lelkes éljenzéssel elfogadták. — Utána a bor- és husfogyasztási adók tárgyalására főbíró, főjegyzőt és Löwy Emilt kiküldték; tudomásul vették a pénzügyigazgató leiratát, melyben a felállítandó adóhivatal céljaira megfelelő épületet kér; — Mihályi Zsigmond községi irnoknak augusztus és szeptember hónapokra szabadságot adtak; a kántori lak javítási és tisztítási munkáiról szóló jelentést helybenhagyták és végül Markovits Pál dr. indítványára elhatározták, hogy a tollkereskedők piaci árusítási helyét a templomelötti térről a csirkepiacra helyezik át.

**A husfogyasztási szövetkezet felszámolása.** A már pár évvel ezelőtt megboldogult husfogyasztási szövetkezet felszámoló közgyűlése f. évi július 31-én tartatott meg. A gyűlést Khindl Gyula, a szövetkezet elnöke vezette. Meghallgatták a számadásokat, megadták a felmentvényeket s egyuttal elhatározták a felszámolást. A vagyonszerkeztési terv szerint minden részvényes minden darab részvény után

teljes kielégítésül egy koronát kap, mit jóváhagyólag tudomásul vettek s elhatározták, hogy ezen egy korona összeg f. évi október hó 1-től december 31-ig Utasy Gábor gőzmalmi pénztáros által az előmutatott részvényekre kifizettetik. A be nem váltott részvényekre eső jutalék a jászapáti községi szegényalapot illeti.

**A vadászegyesület közgyűlése.** A jászapáti vadásztársaság a mult vasárnap, július 31-én délelőtt tartotta meg évi rendes közgyűlését a község háza tanácstermében. — Mindenekelőtt a lemondott Cseh József dr. helyébe egyhangulag és közfelkiáltással Mihályi Kálmán helybeli földbirtokost választotta meg elnökévé, aki a tisztséget el is fogadta. Az ügyvezető igazgatói tisztet továbbra is Horváth József dr. biztatott meg. — A választás után a mult évi számadásokat vizsgálták felül és hagyták helybe, majd pedig elhatározták, hogy ugy a fogoly, mint a nyulvadászatot csak augusztus hó 15-én kezdik meg s hogy tilos területül továbbra is a szentandrás és jászkiséri utak közötti, egészen a hevesiványi Császár-utig terjedő határterületet jelöljük ki. Végül tagfölvételi kérelmek fölött határoztak.

**A t. hölgyeknek** a legkedveltebb arcszépítő, mely joggal mondható páratlan, kétségtelenül a híres Földes-féle Margit-crème, mely valóban meghódította a világ hölgyközönségét. Sőt urak is használják, mert teljesen ártalmatlan, a bőr mindennemű tisztálanságát, szeplőt, pattanást, miteszert stb. gyorsan és biztosan eltávolít, az arcot üdév, fiatallá varázsolja. Nemcsak az arcbőr, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére, finomítására is használják. Nagy tégely 2, kicsi 1 kor. minden gyógyszerárban. Postán küldi: Guttori Földes Kelemen gyógyszerész, Aradon.

**Kenyőgyár Jászapáti.** A jászapáti gőzmalom r. társaság f. évi július 31-én délután Koczka István elnöke alatt népes közgyűlést tartott s az igazgatóság javaslatára 50 szótöbbséggel elhatározta, hogy gőzkenyőgyárat állít fel. Az igazgatóság felhatalmazást kapott, hogy 20.000 korona költségösszeg keretén belül a kenyőgyárat mielőbbi felállítására nézve azonnal indítsa meg a tárgyalásokat a vállalkozókkal.

**Lopások Szukbán Gábor és Mogyorósi István** felsőszászerberki gépészségdek szobájába július 31-én virradóra a tetőzetten keresztül betört egy tolvaj s a nyitott szekrényből 100 korona készpénzt ellopott. A csendőrség a tettest Csirkó J. Gyula szászerberki uradalmi kerékgyártó személyében kinyomozta és letartóztatta.

Pipik József 22 éves ujszászi lakos a vasárnapi jászalszentgyörgyi vásáron atyjá-

nak, Pipik Mátyás ujszászi bazárosnak sátorából 60 korona készpénzt ellopott s azzal megszökött. A csendőrség nyomozza.

**A községi mészárszék** részére a helybeli előljáróság által kiadott mészáros- és hentesipar üzésére egyaránt jogosító iparigazolványt, — melyet egyes jászapáti mészárosiparosok megfeleltek, — a vármegyei alispán végérvényesen jóváhagyta.

**Elragadt lovak.** Nagy riadalmat keltett pénteken délután egy szédületes iramban vágató kocsi a hevesi-uton. A lovak a Löwy-féle gabonarakár előtt állottak, valamitől bizonyosan megriadtak s mert nem vigyázott rájuk senki, örült vágatással elragadtak. Különösen borzalmassá tette a helyzetet az, hogy a kocsin egy másfél éves kis gyermek is volt. Szerencsére a hevesi-uti Csik-ház előtt egy táviróoszlopba ütközött az egyik kerék s így a borzalmasan száguldó fogat fennakadt. A megbokrosodott lovakat hamarosan megfékeztek s örömmel megállapították, hogy a kocsin lévő kis gyermeknek az ijedségen kívül semmi baja sem történt. Horváth József dr. szolgabíró azonban a kocsi gazdáját, Nagy F. István helybeli gazdálkodót azonnal előállította, megindította ellene a kihágási eljárást s mert maga sem tagadta, hogy a lovakat felügyelet nélkül hagyta — 25 korona pénzbüntetésre ítélte.

**Felülfizetések.** A jászapáti középiskolai ifjuság f. évi július 30-án tartott táncmulatságán felülfizettek: Dr. Cseh Józsefné, Vágó Gyula és Löwy Pál 6—6 K, Löwy Emil 4 K, Vágó Pál és Horváth Pál 2—2 K és Selley Sándor 1 K. — A tisztajövedelem a községi szegényalap javára fordított.

**Nagy jutalék** mellett ügynököket, utazókat keres ablak-redőnyök elárúsítására Schillinger Simon és Társa ablakredőny gyára, Budapest, Gróf Zichy Jenő-utca 16, hová írásbeli ajánlatok és megrendelések intézendők.

2104/1910. sz.

## Árverési hirdetmény.

Jászapáti község tulajdonát képező, évenként négy országos vásáron szedhető helypénzszedési jog, — a vasuti csárda, — a cédulaház alatti pince, — 1911. évi január 1-ső napjától kezdődő 3 évi időtartamra 1910. évi augusztus hó 23 napján d. e. 10 órakor a község háza tanácstermében árverés útján bérbeadták ki.

A vásári helypénzszedési jog kikiáltási ára évi 2200 kor.

A vasuti csárda kikiáltási ára évi 500 kor.

A cédulaház alatti pince kikiáltási ára évi 120 kor.

## A gyakorlat emberei gyakorlati kísérletek

alapján bizonyítják, hogy a kőbányai

## száritott hizósertéstrágyával

minden gazdasági növénynél

## fényes eredményeket értek el.

Minden gazla kérje saját érdekében ezen szakvéleményeket tartalmazó ismertetésekét árajánlatot, melyeket készséggel küld a

BUDAPEST-KŐBÁNYAI TRÁGYASZÁRITÓGYÁR  
Bosnyai, Scholtz utca a. T. r. sa. c. gy. Budapest, IX., Üllő-út 21. szám.

**Szives figyelmébe: Minden hirdetéshez új szakvélemény van mellékelve!**

A mult évben hozott száritott sertéstrágya hatásával meg voltak a gazdakörök elégedve.

A trágyát havasi legelőkon alkalmaztam circa 15 községben 30 parcellán másféle műtrágyákkal együtt és külön-külön is, és azt tapasztaltam, hogy köves agyagos talajon is jobb lett a fű növény, és a trágyázott parcellák a hegyoldalokon már messziről kitétek élénk zöld színükkel, esőzések után a pillangós virágu növények, husos nagy leveleket növesztettek.

Dorner Béla, kir. gazd. intéző, miniszteri kir. megbízott, Székely-Udvarhely.

Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási árak 10%-át az árverést vezető kezeihez készpénzben vagy ovadék képes papirokban az árverés megkezdése előtt biztosítékul letenni, amely összeg azonban a bérleti összegnek megfelelőleg az árverés befejezése után -- kiegészítendő lesz.

Az árverés nyilvánosan történik, annak megkezdéséig azonban az ajánlott összegnek megfelelő biztosítéki összeggel ellátott zárt ajánlatok is elfogadhatók.

A bérleti egyéb feltételek a főjegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Jászapáti, 1910. július hó 25.

Khindl Gyula  
főjegyző.

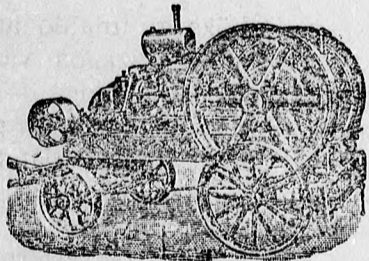
Berente Miklós  
főbíró.

## Egy jóházból való fiu tanulónak

azonnal felvétetik  
Imrik József fűszerüzletében  
Jászapáti.

Egy jóházból való fiu  
nyomdásztanulónak  
azonnal felvétetik.

Ügynökök keresetnek.



Ügynökök keresetnek.

### Eredeti, CHRISTOPH

benzin szivógáz-motorok, lokomobílok és

### NYERSOLAJ-MOTOROK

ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH” név garancia.

75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzéket

DÉNES B. motorszakértő a cégtől  
BUDAPEST, V., Lipót-körut 15.

### „KOVALD fest, tisztít!”

Cs. és kir. szab. kelme-, fonál- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosó gyár

### Knöpfler Géza

divatruházában Jászapáti, ahol mindenféle rövidáru, uri és női divat, női, férfi és gyermek cipők és ruhák, kalapok és sapkák, női és férfi ernyők, ingek, kész alszoknyák és kötények, gallérok, nyakendők, gyermek játékszerek stb. a legnagyobb választékban és jutányos áron kaphatók, —

mindennemű vegytisztítások, műfestések a

### Kovald Péter és fia

cég részére elfogadhatók és jutányos árért a cég szavatolása mellett rövid időn belül eszközöltetnek.

### Tüzifa, faszén, mész, cement.

A szilvásváradai bükkhegységéből I. a. és II. hasáb, I. a. gömbölyű dorong és szép galpfát, első minőségű

meszet, beocsini, porland és románcementet és bükkfaszenet

waggon számra szállítók jutányos áron.

FISCHER LAJOS

EGER, Hevesmegye.

## 40-60

fillértért közlünk olyan apróhirdetéseket, melyek 2-4 sorig terjednek. Ezen apróhirdetések rovata alkalmat nyújt az adás, vevés, haszonbérbeadás stb. eredményes hirdetésére a közönségnek.

A hölgyek tudják legjobban  
mily fontos a

## SZÉP, ÜDE ARC

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcóra tiszta legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcóról ápolására, a szépség fentartására és emelésére.

### A FÖLDES-féle Margit-Crème

az egyedüli szer, mely 5-6 szori használat után eltávolít kiütéseket, pattanásokat, szeplőket, májfoltokat és az arcot fehériti, üdíti és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Crém teljesen ártalmatlan. Páratlan és csodás arc-szépítő és a szépséget megőrző hatását pedig fényesen bizonyítja, hogy a Wienben rendezett „Ausstellung für Moderne Gesundheits u. Schönheits pflege” nagy aranyérmét és diszoklevelet nyert.

Kapható az egész világon. Tégelye 1 korona.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON,  
Kapható Jászapátiiban Serák Sándor-féle  
gyógytárában (Berényi-ut.)

✻ Hirdetések felvétetnek. ✻

## Figyelmeztetés!

A Schicht  
szarvasszappan

valódi csakis a

Schicht

névvel és a „szarvas” védjegyvel!

